

نام خانوادگی:	بسم الله الرحمن الرحيم اداره کل آموزش و پرورش استان چهارمحال و بختیاری	طراح سوال: محمد بهرامی دشتکی
دوره دوم متوسطه هنرستان کاردانش ابتکار شهرکرد	اداره آموزش و پرورش ناحیه ۲ سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱	ساعت امتحان: ۱۱:۳۰ صبح زمان پاسخگویی: ۶۰ دقیقه
امتحان عربی دوازدهم فنی نوبت دوم خرداد ۱۴۰۲	تعداد صفحه ۲ پاسخ در برگه سوالات	تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۲/۲۸ صفحه اول

شماره	سوالات	بارم
ا	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطًّا (کلماتی که زیر آنها خط کشیده شده را ترجمه کنید) (۱) الْمَسْكُ عَطْرٌ يَتَّخَذُ مِنْ نَوْعٍ مِنَ الْغَزَلَانِ (.....) (۲) الشَّرْشَفُ قِطْعَةٌ فِيمَا شِ تَوْضَعُ عَلَى السَّرِيرِ (.....) (۳) أُرِيدُ هَذِهِ الْأَدْوِيَةَ الْمَكْتُوبَةَ عَلَى الْوَرَقَةِ (.....) (۴) تَسْقُطُ أَسْنَانُ سَمَكِ الْقَرْشِ دَائِمًا (.....)	۱
ب	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. (دو کلمه مترادف و دو کلمه متضاد را مشخص کن) کلمات: (سَنَةٌ - وِراءَ - يَمِين - جَنْب) (۵) عام = (۶) شمال ≠	۰/۵
ج	عَيْنَ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى. (کلمه ای که در معنی متفاوت است را مشخص کن) (۷) أَسْفَلَ □ أَعْلَى □ ثَانِيَةً □ فَوْقَ □	۰/۲۵
د	اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ (مفرد یا جمع دو کلمه را بنویس). (۸) أَفْوَاهٍ (مفرد):	۰/۲۵
هـ	تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ. (به فارسی ترجمه کن) (۹) يُعَدُّ الْحَوْتُ الْأَزْرَقُ أَكْبَرَ الْكَائِنَاتِ الْحَيَّةِ فِي الْعَالَمِ (۰/۷۵):	۶/۵
	(۱۰) عِنْدَ شِدَّةِ الْحَرِّ تَضَعُ ذَنَبُهَا فِي الرَّمْلِ ثُمَّ تَقِفُ كَالْعَصَا (۱) (۱۱) أَتَقَى النَّاسَ مَنْ قَالَ الْحَقَّ فِي مَا لَهُ وَعَلَيْهِ (۱):	
	(۱۲) « اتَّقُوا مَوَاضِعَ التَّهْمِ » - « عَوْدَ لِسَانِكَ لِيْنَ الْكَلَامِ » (۱):	
	(۱۳) أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ (۱):	
	(۱۴) مِنْ أَخْلَاقِ الْجَاهِلِ الْإِجَابَةُ قَبْلَ أَنْ يَسْمَعَ وَ الْمُعَارَضَةُ قَبْلَ أَنْ يَفْهَمَ (۱):	
	(۱۵) تَرْبِيَةُ الْمَوَاشِي مَصْدَرٌ رَيْسِيٌّ لِلْمُنْتَجَاتِ الصَّنَاعِيَّةِ (۰/۷۵):	
و	عَيْنَ تَرْجِمَتِهَا الصَّحِيحَةَ (ترجمه صحیح را مشخص کن) (۱۶) الْعَرَبُ يَنْطِقُونَ الْكَلِمَاتِ الدَّخِيلَةَ طَبَقَ أَصْلُهَا الف) عرب ها با کلمات وارد شده طبق اصلشان سخن می گویند ب) عرب ها کلمات وارد شده را طبق اصلشان بر زبان می آورند (۱۷) حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ الف) تا اینکه آنچه در خودشان است تغییر دهند ب) تا آنچه دارند را تغییر دهند	۰/۵

ادامه ی سوالات صفحه ی دوم

نام خانوادگی:	بسم الله الرحمن الرحيم اداره کل آموزش و پرورش استان چهارمحال و بختیاری	طراح سوال: محمد بهرامی دشتکی
دوره دوم متوسطه هنرستان کاردانش ابتکار شهرکرد	اداره آموزش و پرورش ناحیه ۲ سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱	ساعت امتحان: ۱۱:۳۰ صبح زمان پاسخگویی: ۶۰ دقیقه
امتحان عربی دوازدهم فنی نوبت دوم خرداد ۱۴۰۲	تعداد صفحه ۲ پاسخ در برگه سوالات	تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۲/۲۸ صفحه دوم

ح	کَمَلُ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجُمَةِ: (جاهای خالی را در ترجمه کامل کن). ﴿۱۸﴾ أَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعُ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ ﴿۱۹﴾ از آنچه به شما پیش از اینکه روزی بیاید که در آن نه و نه دوستی است انفاق کنید ﴿۱۹﴾ ... وَ جَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ... ﴿۲۰﴾ با روشی که با آنها بحث کن بی گمان پروردگارت به کسی که از گمراه شد آگاه تر است	۱
ط	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (فعل های که زیر آنها خط است ترجمه کن). ﴿۲۰﴾ عِنْدَمَا يَأْكُلُ قَرِيصَةً أَكْبَرَ مِنْ فَمِهِ (.....) ﴿۲۱﴾ قَدْ تَغَيَّرَتْ أَصْوَاتُهَا وَ أَوْزَانُهَا (.....) ﴿۲۲﴾ رَجَاءٌ ، أَعْطِنِي الْوَرَقَةَ ؟ (.....) ﴿۲۳﴾ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا ﴿۲۴﴾ (.....)	۱
ی	عَيْنِ الْفِعْلِ الْمُنَاسِبِ لِلْفَرَاغِ. (برای جای خالی فعل مناسب انتخاب کن) ﴿۲۴﴾ أَمَّا بَعْدَ ظُهُورِ الْإِسْلَامِ فَقَدِ..... الْمُفْرَدَاتُ الْعَرَبِيَّةُ (الف) اِزْدَادَتْ □ (ب) اِزْدَادَ □ ﴿۲۵﴾ الطُّلَّابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ (الف) يَذْهَبُونَ □ (ب) يَذْهَبُ □	۰/۵
ک	عَيْنُ نَوْعِ الْأَفْعَالِ (نوع فعل ها را مشخص کن) «ماضی- مضارع- أمر - نهی» ﴿۲۶﴾ أُرِيدُ أَرْحَصَ مِنْ هَذَا إِذَا مَلَكَ الْأَرَادِلَ هَلَكَ الْأَفْضَالُ (۲۷) ﴿۲۸﴾ تَفَكَّرُوا فِي الْخَلْقِ وَ لَاتَفَكَّرُوا فِي الْخَالِقِ ﴿۲۹﴾ فَكَّرْتُ ثُمَّ تَكَلَّمْتُ تَسَلَّمَ مِنَ الزَّلَّةِ	۱
ل	عَيْنِ الْمَطْلُوبِ مِنْكَ (خواسته شده از خودت را مشخص کن) ﴿۳۰﴾ الْخُفَّاشُ هُوَ الْحَيَوَانُ اللَّبُونُ الْوَحِيدُ الَّذِي يَقْدِرُ عَلَى الطَّيْرَانِ (ضمیر منفصل:) ﴿۳۱﴾ الدَّهْرُ يَوْمَانِ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ (اسم مثنی:)	۰/۵
م	عَيْنِ اسْمِ الْمَبَالِغَةِ ثُمَّ تَرْجِمُهُ. (اسم مبالغه را مشخص کنید سپس اسم مکان را ترجمه کنید). ﴿۳۲﴾ هَذِهِ فَتَاحَةُ الزُّجَاجَةِ (اسم مبالغه:.....ترجمه)	۰/۵
ن	عَيْنِ اسْمِ التَّفْضِيلِ ثُمَّ تَرْجِمُهُ. (اسم تفضیل را مشخص کنید سپس آن را ترجمه کنید. یک مورد کافی است) ﴿۳۳﴾ كَانَ الْعَلَامَةُ الطَّبَّاطِبَائِي رَجُلًا فَهَامًا مِنْ أَبْرَزِ الْفَلَّاسِفَةِ وَ الْعُرَفَاءِ (اسم تفضیل:.....ترجمه:.....)	۰/۵
س	عَيْنِ اسْمِ الْمَكَانِ فِي الْمَجْمُوعَتَيْنِ ، ثُمَّ تَرْجِمُهُ (اسم مکان را در دو مجموعه مشخص کن سپس ترجمه آن را بنویس) ﴿۳۴﴾ حَاكِمٌ □ مَحْكَمَةٌ □ مَحْكُومٌ □ مَحَاكِمَةٌ □ (اسم مکان:.....ترجمه:.....) ﴿۳۵﴾ مَطْبُوعٌ □ طَابِعٌ □ طَبَعَ □ مَطْبَعَةٌ □ (اسم مکان:.....ترجمه:.....)	۱

ادامه ی سوالات صفحه ی سوم

نام خانوادگی:	بسم الله الرحمن الرحيم اداره كل آموزش و پرورش استان چهارمحال و بختیاری	طراح سوال: محمد بهرامی دشتکی
دوره دوم متوسطه هنرستان کاردانش ابتکار شهرکرد	اداره آموزش و پرورش ناحیه ۲ سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱	ساعت امتحان: ۱۱:۳۰ صبح زمان پاسخگویی: ۶۰ دقیقه
امتحان عربی دوازدهم فنی نوبت دوم خرداد ۱۴۰۲	تعداد صفحه ۲ پاسخ در برگه سوالات	تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۲/۲۸ صفحه سوم

ع	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ فِي الْجَدْوْلِ	۱						
	<table border="1"> <tr> <td>يَلْعَبُ : بازی می کند</td> <td>(۳۶) هُوَ لَنْ يَلْعَبَ:</td> <td>(۳۷) أَنْتَ لَنْ تَلْعَبَ:</td> </tr> <tr> <td>يَكْتُبُ: می نویسد</td> <td>(۳۸) أَنْتُمْ لَمْ تَكْتُبُوا:</td> <td>(۳۹) هُمَا لَمْ تَكْتُبَا:</td> </tr> </table>	يَلْعَبُ : بازی می کند	(۳۶) هُوَ لَنْ يَلْعَبَ:	(۳۷) أَنْتَ لَنْ تَلْعَبَ:	يَكْتُبُ: می نویسد	(۳۸) أَنْتُمْ لَمْ تَكْتُبُوا:	(۳۹) هُمَا لَمْ تَكْتُبَا:	
يَلْعَبُ : بازی می کند	(۳۶) هُوَ لَنْ يَلْعَبَ:	(۳۷) أَنْتَ لَنْ تَلْعَبَ:						
يَكْتُبُ: می نویسد	(۳۸) أَنْتُمْ لَمْ تَكْتُبُوا:	(۳۹) هُمَا لَمْ تَكْتُبَا:						
ف	<p>أَنْتَخِبْ جَوَابَ الصَّحِيحِ لِلتَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةِ (جواب صحیح را برای توضیحات زیر انتخاب کن)</p> <p>(۴۰) تُصَنَعُ مِنْهُ الْمَلَابِسُ <input type="checkbox"/> الف) الشاة <input type="checkbox"/> ب) اللبَن <input type="checkbox"/> ج) الصّوف</p> <p>(۴۱) لَهُ دَوْرٌ مِهْمٌ فِي حَيَاتِنَا..... <input type="checkbox"/> الف) الحضارة <input type="checkbox"/> ب) الماعز <input type="checkbox"/> ج) الزّراعة</p> <p>(۴۲) قِيَمَةُ الْبِضَاعَةِ <input type="checkbox"/> الف) السعرة <input type="checkbox"/> ب) الأعلى <input type="checkbox"/> ج) الأحب</p> <p>(۴۳) قُلِ الْحَقُّ وَ إِنْ كَانَ..... <input type="checkbox"/> الف) مرّاً <input type="checkbox"/> ب) صرّاً <input type="checkbox"/> ج) شيئاً</p> <p>(۴۴) مِنَ الْمَلَابِسِ النَّسَائِيَّةِ..... <input type="checkbox"/> الف) القميص <input type="checkbox"/> ب) الفُستان <input type="checkbox"/> ج) الزّكّل</p> <p>(۴۵) أَصْغَرُ طَائِرٍ طَوْلُهُ خَمْسَةُ سَنْتِمِتَرَاتٍ..... <input type="checkbox"/> الف) الزّقزاق <input type="checkbox"/> الغراب <input type="checkbox"/> الطّنان</p> <p>(۴۶) مِنَ الْأَمْرَاضِ..... <input type="checkbox"/> الف) الفحص <input type="checkbox"/> المصاب <input type="checkbox"/> الزّكام</p> <p>(۴۷) يَبْلُغُ طَوْلُهُ ثَلَاثِينَ مِتْرًا وَ وَزْنُهُ مِئَةٌ وَ سَعِينَ طُنًّا..... <input type="checkbox"/> الف) التّمساح <input type="checkbox"/> الحوت <input type="checkbox"/> البقر</p>	۲						
ص	<p>إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ (متن زیر را بخوان و به سوالات پاسخ بده)</p> <p>نُقِلَتْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ أَلْفَاظٌ فَارْسِيَّةٌ كَثِيرَةٌ مِنْذُ الْعَصْرِ الْجَاهِلِيِّ سَبَبِ التَّجَارَةِ ، كَانَتْ تِلْكَ الْمُفْرَدَاتُ مُرْتَبِطَةً بِبَعْضِ الْبِضَائِعِ الَّتِي مَا كَانَتْ عِنْدَ الْعَرَبِ كَالْمَسْكِ وَ الدِّيَابِجِ وَ فِي الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ إِزْدَادَ نَفُودُ اللَّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ حِينَ شَارَكَ الْإِيرَانِيُّونَ فِي قِيَامِ الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ . كَانَ لِابْنِ الْمُقَفَّعِ دَوْرٌ عَظِيمٌ فِي هَذَا التَّأْثِيرِ لِأَنَّهُ تَرَجَّمَ عَدَدًا مِنَ الْكُتُبِ الْفَارْسِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ ، مِثْلَ كَلِيلَةِ وَ دِمْنَةِ</p> <p>(۴۸) مَتَى دَخَلَتْ الْمَفْرَدَاتُ الْفَارْسِيَّةُ فِي اللَّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟</p> <p>(۴۹) مَتَى إِزْدَادَ نَفُودُ اللَّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ فِي اللَّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ ؟</p> <p>(۵۰) مَنْ هُوَ تَرَجَّمَ كِتَابَ «كَلِيلَةَ وَ دِمْنَةَ» إِلَى الْعَرَبِيَّةِ؟</p> <p>(۵۲) مَا هُوَ الْأَصْلُ الْفَارِسِيِّ لِكَلِمَةِ « الْمَسْك »؟</p>	۱						
ق	<p>أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ: (به سوال زیر پاسخ بده)</p> <p>(۵۲) أَمْ ضَغْطُ الدَّمِ عِنْدَكَ أَمْ مَرَضُ السُّكَّرِ؟.....</p> <p>(۵۳) لَكِنَّ الْحَكْمَ مَا قَبْلَ الْهَدَفِ؛ لِمَاذَا؟.....</p>	۰/۵						
ر	<p>رَتَّبِ الْكَلِمَاتِ (كلمات را مرتب کنيد)</p> <p>« الْأَسْعَارُ / إِلَى / تَبَدُّلاً / خَمْسَمِئَةَ / مِنْ / تِسْعِمِئَةَ »</p> <p>(۵۴)..... ،</p>	۰/۵						
<p>و ما توفیقنا الا بالله العظيم جمع نمرات ۲۰</p>								

شماره	پاسخنامه آزمون عربی دوازدهم فنی نوبت دوم کاردانش ابتکار شهر کرد	بارم
ا	(۱) آهوان (۲) پارچه (۳) داروها (۴) دندان ها	۱
ب	(۵) عام = سَنَة (۶) شمال ≠ یَمین	.۵
ج	(۷) ثَانِيَة <input type="checkbox"/>	.۲۵
د	(۸) قَم	.۲۵
هـ	(۹) نهنگ آبی بزرگترین موجودات زنده در جهان به شمار می رود (۷۵/۰). (۱۰) هنگام شدت گرما دمش را در شن می گذارد سپس مانند چوب دستی می ایستد (۱) (۱۱) پرهیزگار ترین مردم کسی است که حق را به سود و زیان خودش بگوید (۱) (۱۲) از جایگاه های تهمت ها پروا کنید - زبانت را به نرمی سخن عادت بده (۱) (۱۳) محبوب ترین بندگان خدا نزد خدا سودمند ترینشان برای بندگانش است (۱) (۱۴) از اخلاق نادان پاسخ دادن قبل از اینکه بشنود و مخالفت کردن قبل از اینکه بفهمد ، است (۱) (۱۵) دام پروری منبعی اصلی برای تولیدات صنعتی است (۷۵/۰).	۶/۵
و	(۱۶) ب) عرب ها کلمات وارد شده را طبق اصلشان بر زبان می آورند (۱۷) ب) تا آنچه دارند را تغییر دهند	.۵
ح	(۱۸) روزی دادیم - فروشی (۱۹) بهتر - راهش	۱
ط	(۲۰) می خورد (۲۱) دگرگون شده است (۲۲) به من بده (۲۳) اندهگین نباش	۱
ی	(۲۴) الف) اِزْدَادَاتٍ <input type="checkbox"/> (۲۵) الف) يَذْهَبُونَ <input type="checkbox"/>	.۵
ک	(۲۶) أُرِيدُ : مضارع (۲۷) مَلَكٌ : ماضی (۲۸) لَا تَفَكَّرُوا : نهی (۲۹) فَكَّرَ : أمر	۱
ل	(۳۰) (ضمير منفصل: . هُوَ) (۳۱) (اسم مثنی: يَوْمَانِ)	.۵
م	(۳۲) هَذِهِ الزَّجَاجَةِ (اسم مبالغه: فَتَاحَةٌ ترجمه: در باز کن)	.۵
ن	(۳۳) (اسم تفضیل: أْبْرَزُ ترجمه: شاخص ترین)	/۵
س	(۳۴) (اسم مکان: مَحْكَمَةٌ ترجمه: دادگاه) (۳۵) (اسم مکان: مَطْبَعَةٌ ترجمه: چاپخانه)	۱
ع	(۳۶) بازی نخواهد کرد (۳۷) بازی نخواهی کرد (۳۸) ننوشتید (۳۹) ننوشتند	۱
ف	(۴۰) ج) الصَّوْفِ <input type="checkbox"/> (۴۱) ج) الزَّرَاعَةِ <input type="checkbox"/> (۴۲) الف) السَّعْرِ <input type="checkbox"/> (۴۳) الف) مَرَأٍ <input type="checkbox"/> (۴۴) ب) الفُسْتَانِ <input type="checkbox"/> (۴۵) الطَّنَانِ <input type="checkbox"/> (۴۶) الزَّكَامِ <input type="checkbox"/> (۴۷) الحَوْتِ <input type="checkbox"/>	۲
ص	(۴۸) مُنذُ العَصْرِ الجَاهِلِيَّ (۴۹) حِينَ شَارَكَ الإِيرَانِيُونَ فِي قِيَامِ الدَّوْلَةِ العَبَّاسِيَّةِ (۵۰) ابْنِ المَقْفَعِ (۵۱) مَشْكُ	۱
ق	(۵۲) ما عندي ضَغَطُ الدَّمِ و لا مرض السَّكْسَرِ (۵۳) رِيْمًا بِسَبَبِ التَّسَلُّلِ	.۵
ر	(۵۴) تَبَدُّ الأَسْعَارِ مِنْ خَمْسِمِئَةٍ إِلَى تِسْعِمِئَةٍ	.۵
و ما توفيقنا الا بالله العظيم جمع نمرات ۲۰		

نام خانوادگی:	بسم الله الرحمن الرحيم اداره کل آموزش و پرورش استان چهارمحال و بختیاری	طراح سوال: محمد بهرامی دشتکی
دوره دوم متوسطه هنرستان کاردانش نیلوفر دشتک	اداره آموزش و پرورش ناحیه ۲ سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱	ساعت امتحان: ۱۱:۳۰ صبح زمان پاسخگویی: ۶۰ دقیقه
امتحان عربی دوازدهم فنی نوبت دوم خرداد ۱۴۰۲	تعداد صفحه ۲ پاسخ در برگه سوالات	تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۲/۲۵ صفحه اول

شماره	سوالات	بارم
ا	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتِهَا حَطٌّ (کلماتی که زیر آنها خط کشیده شده را ترجمه کنید) (۱) حَصَادُ الْبَطَاطِسِ (.....) (۲) تَرْبِيَةُ الْمَاعِزِ (.....) (۳) تِلْكَ الْمَفْرَدَاتُ مُرْتَبِطَةٌ بِبَعْضِ الْبَضَائِعِ (.....) (۴) كَمَا أَمَرَنِي بِأَدَاءِ الْفَرَائِضِ (.....)	۱
ب	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُرْتَادَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. (دو کلمه مترادف و دو کلمه متضاد را مشخص کن) کلمات: (کثیر - مداراة - عظیم - تناول) (۵) أَكُلُ = (۶) قَلِيلٌ ≠	۰/۵
ج	عَيْنَ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى. (کلمه ای که در معنی متفاوت است را مشخص کن) (۷) الْغَنَمُ □ الْبَقَرُ □ الرَّزْ □ الْجَمَالُ □	۰/۲۵
د	اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ (مفرد یا جمع دو کلمه را بنویس). (۸) لُحُومٌ (مفرد):	۰/۲۵
هـ	تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ. (به فارسی ترجمه کن) (۹) لَمْ يَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿ (۷۵/): (۱۰) مِنْ أَخْلَاقِ الْجَاهِلِ الْإِجَابَةُ قَبْلَ أَنْ يَسْمَعَ وَ الْمُعَارَضَةُ قَبْلَ أَنْ يَفْهَمَ (۱) (۱۱) لِلزَّرَاعَةِ دَوْرٌ مُهِمٌّ فِي حَيَاتِنَا، وَ هِيَ أَسَاسٌ فِي ظُهُورِ الْحَضَارَاتِ الْقَدِيمَةِ (۱): (۱۲) أَمَّا الْكَلِمَاتُ الْفَارْسِيَّةُ الَّتِي دَخَلَتْ اللَّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فَقَدْ تَغَيَّرَتْ أَصْوَاتُهَا وَ أَوْزَانُهَا (۱): (۱۳) نُقِلَتْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ أَلْفَاظٌ فَارْسِيَّةٌ كَثِيرَةٌ مِنْذُ الْعَصْرِ الْجَاهِلِيِّ بِسَبَبِ التَّجَارَةِ (۱): (۱۴) يَفْتَحُ قُمْهُ فَيَدْخُلُ فِيهِ طَائِرٌ بِاسْمِ الرِّقْزَاقِ وَ يَأْكُلُ بَقَايَا الطَّعَامِ (۱): (۱۵) لِأَنَّهُ تَرْجَمَ عَدَدًا مِنَ الْكُتُبِ الْفَارْسِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ، (۷۵/):	۶/۵
و	عَيْنَ تَرْجَمَتَهَا الصَّحِيحَةَ (ترجمه صحیح را مشخص کن) (۱۶) «عَوْدٌ لِسَانَكَ لِنِ الْكَلَامِ» الف) زبان را به سخن نرم عادت بده ب) زبانت را به نرمی سخن عادت بده (۱۷) جَبَلٌ دِمَاوَنْدِ أَعْلَى جَبَلِ فِي إِيرَانَ الف) کوه دماوند بلندترین کوه در ایران است ب) کوه دماوند بلندترین کوه ها در ایران است	۰/۵

ادامه ی سوالات صفحه ی دوم

نام خانوادگی:	بسم الله الرحمن الرحيم اداره کل آموزش و پرورش استان چهارمحال و بختیاری	طراح سوال: محمد بهرامی دشتکی
دوره دوم متوسطه هنرستان کاردانش نیلوفر دشتک	اداره آموزش و پرورش ناحیه ۲ سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱	ساعت امتحان: ۱۱:۳۰ صبح زمان پاسخگویی: ۶۰ دقیقه
امتحان عربی دوازدهم فنی نوبت دوم خرداد ۱۴۰۲	تعداد صفحه ۲ پاسخ در برگه سوالات	تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۲/۲۵ صفحه دوم

ح	<p>كَمِّلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ: (جاهای خالی را در ترجمه کامل کن).</p> <p>(۱۸) سَعْرُ بَطَاقَةِ الطَّائِرَةِ أَغْلَى مِنْ سَعْرِ بَطَاقَةِ الْحَافِلَةِ وَ الْقَطَارِ قیمت هواپیما از بلیت اتوبوس و قطار است</p> <p>(۱۹) ﴿ أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَ الْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ ﴾ با دانش و نیکو به راه پروردگارت</p>	۱								
ط	<p>تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ التَّالِيَةَ: (فعل های زیر را ترجمه کنید .)</p> <table border="1"> <tr> <td>ابْتَعَدَ دور شد</td> <td>(۲۰) لَا يَبْتَعِدُ:</td> <td>لَا تَبْتَعِدُ</td> <td>الْإِبْتِعَادُ: دو رشتن</td> </tr> <tr> <td>(۲۲) انْسَحَبَ:</td> <td>سَيَنْسَحِبُ دور خواهد شد</td> <td>(۲۳) اِنْسَحَبَ:</td> <td>الانْسِحَابُ: عقب نشینی کردن</td> </tr> </table>	ابْتَعَدَ دور شد	(۲۰) لَا يَبْتَعِدُ:	لَا تَبْتَعِدُ	الْإِبْتِعَادُ: دو رشتن	(۲۲) انْسَحَبَ:	سَيَنْسَحِبُ دور خواهد شد	(۲۳) اِنْسَحَبَ:	الانْسِحَابُ: عقب نشینی کردن	۱
ابْتَعَدَ دور شد	(۲۰) لَا يَبْتَعِدُ:	لَا تَبْتَعِدُ	الْإِبْتِعَادُ: دو رشتن							
(۲۲) انْسَحَبَ:	سَيَنْسَحِبُ دور خواهد شد	(۲۳) اِنْسَحَبَ:	الانْسِحَابُ: عقب نشینی کردن							
ی	<p>عَيْنِ الْفِعْلِ الْمُنَاسِبِ لِلْفَرَاغِ. (برای جای خالی فعل مناسب انتخاب کن)</p> <p>(۲۴) الْإِيرَانِيُونَ فِي قِيَامِ الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ (الف) شَارَكَ □ (ب) شَارَكُوا □</p> <p>(۲۵) سَكَّانِ الْقَرْيَةِ عَلَى دَخْلِ كَبِيرٍ (الف) يَحْصِلُ □ (ب) يَحْصِلُونَ □</p>	۰/۵								
ک	<p>عَيْنُ نَوْعِ الْأَفْعَالِ (نوع فعل ها را مشخص کن) «ماضی- مضارع- أمر - نهی»</p> <p>(۲۶) « لِاتَّحَدَّثْ بِمَا تَخَافُ تَكْذِيبَهُ. » (۲۷) هُوَ أَنْشَأَ كُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَ اسْتَعْمَرَكُمْ</p> <p>(۲۸) الزَّرَاعَةُ ، تَخْلُقُ فُرْصَ عَمَلٍ لِكَثِيرٍ مِنَ الْأَشْخَاصِ (۲۹) كَلَّمَ النَّاسَ عَلَى قَدْرِ عُقُولِهِمْ</p>	۱								
ل	<p>عَيْنِ الْمَطْلُوبِ مِنْكَ (خواستۀ شده از خودت را مشخص کن)</p> <p>(۳۰) إِنَّ مَنْ شَرَّ عِبَادِ اللَّهِ مِنْ تُكْرَهُ مُجَالَسَتَهُ لِفُحْشِهِ (الفعلُ الْمَجْهُولُ)</p> <p>(۳۱) لَا تَقُلْ مَا لَا تَعْلَمُ بَلْ لَا تَقُلْ كُلَّ مَا تَعْلَمُ (المضارع المنفي.....)</p>	۰/۵								
م	<p>عَيْنِ اسْمِ الْمَبَالِغَةِ ثُمَّ تَرْجِمُهُ. (اسم مبالغه را مشخص کنید سپس اسم مکان را ترجمه کنید).</p> <p>(۳۲) يَا سَتَّارَ الْعُيُوبِ (اسم مبالغه:..... ترجمه</p>	۰/۵								
ن	<p>عَيْنِ اسْمِ التَّفْضِيلِ ثُمَّ تَرْجِمُهُ. (اسم تفضیل را مشخص کنید سپس آن را ترجمه کنید. یک مورد کافی است)</p> <p>(۳۳) أَتَقَى النَّاسَ مِنْ قَالِ الْحَقِّ فِي مَا لَهُ وَ عَلَيْهِ (اسم تفضیل:..... ترجمه:.....)</p>	۰/۵								
س	<p>عَيْنِ اسْمِ الْمَكَانِ ثُمَّ تَرْجِمُهُ (اسم مکان را مشخص کن سپس ترجمه آن را بنویس)</p> <p>(۳۴) هُوَ يَعْمَلُ فِي مَصْنَعِ الْكِرَاسِيِّ (اسم مکان:..... ترجمه:.....)</p> <p>(۳۵) نَحْنُ نَأْكُلُ طَعَامَنَا فِي الْمَطْعَمِ (اسم مکان:..... ترجمه:.....)</p>	۱								

ادامه ی سوالات صفحه ی سوم

نام خانوادگی:	بسم الله الرحمن الرحيم اداره كل آموزش و پرورش استان چهارمحال و بختیاری	طراح سوال: محمد بهرامی دشتکی
دوره دوم متوسطه هنرستان کاردانش نیلوفر	اداره آموزش و پرورش ناحیه ۲ سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱	ساعت امتحان: ۱۱:۳۰ صبح زمان پاسخگویی: ۶۰ دقیقه
امتحان عربی دوازدهم فنی نوبت دوم خرداد ۱۴۰۲	تعداد صفحه ۲ پاسخ در برگه سوالات	تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۲/۲۵ صفحه سوم

ع	<p>تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ</p> <p>(۳۶) يَظْلِمُ : ستم می کند : نَحْنُ لِنَظْلِمَ (۳۷) يَسْمَعُ : می شنود : أَنْتُمْ لَنْ تَسْمَعُوا:.....</p> <p>(۳۸) يَكْتُبُ : می نویسد : هُمَا لَمْ يَكْتُبَا:..... (۳۹) يَكْذِبُ : دروغ می گوید : أَنْتَ لَمْ تَكْذِبِي:.....</p>	۱
ف	<p>اُكْتُبْ فِي الْفُرَاقِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ» (در جای خالی کلمه ای مناسب قرار بده)</p> <p>کلمات: (مُجَالَسَتُهُ ، دَخِيلَةٌ ، تَسَلَّلَ ، الْحَضَارَةُ ، لَهْجَاتٌ ، خَيْرٌ ، أَلْبَانٌ ، الْحَوْتُ ، غِشَاءٌ ، الشَّاةُ)</p> <p>(۴۰) مَنْتَجَاتٌ وَ مَحَاصِلٌ مِنَ اللَّبَنِ.....</p> <p>(۴۱) حَيَوَانٌ مَعْرُوفٌ فِي الْقَرْيَةِ يَأْكُلُ الْعَلْفَ.....</p> <p>(۴۲).....نَوْعٍ وَاحِدٍ مِنَ الطُّيُورِ تَخْتَلِفُ مِنْ مَنطِقَةٍ إِلَى مَنطِقَةٍ أُخْرَى</p> <p>۴۳ يَبْلُغُ طَوْلُهُ ثَلَاثِينَ مِترًا وَ وَزْنُهُ مِئَةً وَ سَبْعِينَ طُنًا تَقْرِيْبًا</p> <p>(۴۴) لَانْجِدُ لُغَةً بِدُونِ كَلِمَاتٍ.....</p> <p>۴۵ (السَّنَجَابُ الطَّائِرُ يَفْتَحُهُ حِينَ يَقْفِزُ مِنْ شَجَرَةٍ إِلَى شَجَرَةٍ أُخْرَى.....</p> <p>۴۶رَبْمَا الْحَكْمُ مَا قَبِلَ الْهَدَفَ بِسَبَبٍ.....</p> <p>(۴۷) مَجْمُوعَةٌ مِنَ الْمَظَاهِرِ الْعِلْمِيَّةِ وَ الْأَدْبِيَّةِ وَ الْفَنِّيَّةِ وَ الْإِجْتِمَاعِيَّةِ.....</p>	۲
ص	<p>عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَا حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ (جمله صحیح و خطا را بر اساس واقعیت مشخص کنيد) ×</p> <p>(۴۸) الْمُوْمِنُ قَلِيْلُ الْكَلَامِ كَثِيْرُ الْعَمَلِ <input type="checkbox"/></p> <p>(۴۹) إِذَا مَلَكَ الْأَرَاذِلُ هَلَكَ الْأَفْضَلُ <input type="checkbox"/></p> <p>(۵۰) تَسْقُطُ أَسْنَانُ سَمَكِ الْقَرِشِ دَائِمًا وَ تَنْمُو أَسْنَانُ جَدِيْدَةٌ مَكَانَهَا <input type="checkbox"/></p> <p>(۵۱) النَّظَارَةُ آلَهُ يَعْرِفُ بِهَا مِقْدَارَ وَزَنِ الْأَشْيَاءِ <input type="checkbox"/></p>	۱
ق	<p>أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ: (به سوال یر پاسخ بده)</p> <p>(۵۲) لماذا لا تُعْطِنِي أُمْبِيْسِيْلِيْن؟..... (۵۳) بگم تومان هذه الفساتين؟.....</p>	۰/۵
ر	<p>رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ (کلمات را مرتب کنيد)</p> <p>« بِالزَّكَامِ / مُصَابٍ / بَعْدَ / أَنْتَ / الْفَحْصِ »</p> <p>(۵۴).....،.....</p>	۰/۵
<p>و ما توفيقنا الا بالله العظيم جمع نمرات ۲۰</p>		

شماره	پاسخنامه آزمون عربی نوبت دوم دوازدهم هنرستان کار دانش نیلوفر دشتک				بارم
ا	۱) سیب زمینی	۲) بُز	۳) کالاها	۴) واجبات دینی	۱
ب	۵) أَكَلٌ = تَنَاوَل	۶) قَلِيلٌ ≠ كَثِيرٌ			.۱۰
ج	۷) الرَّزْ □				.۲۵
د	۸) لَحْمٌ				.۲۵
هـ	<p>۹) برای چه چیزی را می گویند که انجام نمی دهید (۰/۷۵):</p> <p>۱۰) از اخلاق نادان ، پاسخ دادن پیش از آنکه بشنود و مخالفت کردن پیش از آنکه بفهمد است (۱)</p> <p>۱۱) کشاورزی نقش مهمی در زندگی ما دارد و آن پایه ی پیدایش تمدن های قدیمی است (۱)</p> <p>۱۲) اما کلمات فارسی که وارد زبان عربی شدند پس صداها و وزن هایشان دگرگون شده است (۱).</p> <p>۱۳) واژگان فارسی بسیاری از زمان عصر جاهلیت به سبب تجارت به عربی منتقل شدند (۱)</p> <p>۱۴) دهانش را باز می کند پس پرنده ای بنام مرغ باران در آن وارد می شود و باقی مانده غذا را می خورد (۱)</p> <p>۱۵) زیرا شماری از کتاب های فارسی را به عربی ترجمه کرد، (۰/۷۵).</p>				۶/۵
و	۱۶) ب) زبانت را به نرمی سخن عادت بده	۱۷) الف) کوه دماوند بلند ترین کوه در ایران است			.۱۰
ح	۱۸) بلیت - گرانتز	۱۹) اندرز - فرابخوان (دعوت کن)			۱
ط	۲۰) دور نمی شود	۲۱) دور نشو	۲۲) عقب نشینی کرد	۲۳) عقب نشینی کن	۱
ی	۲۴) الف) شَارَكَ □	۲۵) ب) يَحْصِلُونَ □			.۱۰
ک	۲۶) نَهِيَ	۲۷) مَاضِي	۲۸) مَضَارِع	۲۹) أَمْرٌ	۱
ل	۳۰) (الفَعْلُ الْمَجْهُولُ : تَكْرَهُ)	۳۱) (الْمَضَارِعُ الْمَنْفِي : لَا تَعْلَمُ)			.۱۰
م	۳۲) يَا الْعِيُوبُ (اسم مبالغه: سَتَّارٌ ترجمه : بسیار پوشاننده)				.۱۰
ن	۳۳) (اسم تفضیل: اَتَقَى ترجمه: پرهیزگارترین)				.۱۰
س	۳۴) (اسم مکان: مَصْنَعٌ ترجمه: کارخانه)	۳۵) (اسم مکان: الْمَطْعَمُ ترجمه: رستوران)			۱
ع	۳۶) ستم نخواهیم کرد	۳۷) نخواهید شنید	۳۸) ننوشتند	۳۹) دروغ نگفتی	۱
ف	۴۰) أَلْبَانٌ	۴۱) الشَّاةُ	۴۲) لَهْجَاتٌ	۴۳) الْحَوْتُ	۲
	۴۴) دَخِيلَةٌ	۴۵) غِشَاءٌ	۴۶) تَسَلَّلٌ	۴۷) الْحَضَارَةُ	
ص	√ (۴۸)	√ (۴۹)	√ (۵۰)	× (۵۱)	۱
ق	۵۲) لَأَنَّ بَيْعَهَا بَدُونِ وَصْفَةٍ غَيْرِ مَسْمُوحٍ				.۱۰
	۵۲) لِمَاذَا لَا تُعْطِينِي أَمْبِيْسِيلِينَ؟..... (۵۳) سَبْعِينَ أَلْفَ تَومَانٍ (نوشتن عدد اصلی هم کافی است)				.۱۰
ر	۵۴) بَعْدَ الْفَحْصِ ، أَنْتَ مَصَابٌّ بِالزُّكَامِ				.۱۰
و ما توفيقنا الا بالله العظيم					جمع نمرات ۲۰